

# SÓLLER

SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL

SOLLER  
SEMENARIO DE INFORMACION LOCALFranqueo  
concertado

Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

COLABORACION

## LA MUSICA DE CAÑA

*Y con estas líneas, mi mayor simpatía al recordado pueblo de Sóller y el más afectuoso saludo a mis familiares y buenas amistades.*

Por razones que no vienen al caso, me encuentro, quizá temporalmente, quizá definitivamente, en Ledesma, pueblito cuya vida la debe a la mayor Empresa azucarera del país «Ingenio Ledesma». Está situado al norte de La Argentina, en la provincia de Jujuy fronteriza con Bolivia.

Al redactar este artículo, intento transcribir unas impresiones recogidas en esta región y que espero sean del agrado del lector. Por otra parte, con ello me complazco en conservar el contacto con la simpática Redacción del SÓLLER, cuyo semanario voy recibiendo periódicamente gracias a la gentileza de ese generoso Centro de A. C.

Recibir en estas lejanas tierras esta publicación local, es algo así como si me fuesen llegando trocitos de Sóller. Trocitos que a uno le hacen sentirse cerca del valle, tan cerca, que no parece sino que bastaría ponerse de puntillas, muy empinado, para ver emerger sobre el horizonte, la arrogante corpulencia del Puig Major, con su apariencia de celoso protector de ese dócil rebaño de casitas que apiñándose en la hononada, acaban perdiéndose entre pliegues de faldas montañesas.

Como prueba de esa grata nostalgia que se experimenta lejos del terruño, he aquí una simpática manifestación epistolar de una «sollerica» radicada en San Juan, a quien le remito los semanarios que a mí me llegan: «...de seguro que he leído los SÓLLER, con más interés que cualquiera de los propios sollerenses»...

Y es que todos los que aman a Sóller, al alejarse de él lo hacen llevándose muy adentro, muy metidito en el corazón...

\*\*

Y, por ser domingo, uno se recrea más en la cama y piensa más veces si saltar o no saltar de ella; cuando lo hace le falta tiempo para vestirse, para desayunar... y para asistir a misa. Pero ese domingo me levanté más temprano que de costumbre, tal vez porque también hacía más calor que de costumbre. Así es que tuve tiempo sobrado para mis quehaceres preliminares y para asistir a misa con holgada anticipación.

Cerca de la puerta de la Iglesia había un grupito de curiosos indiferentes y, frente a ellos, otro grupo que no era de curiosos, pero que fué el motivo de mi curiosidad.

Eran gentes desaliñadas, con greñas rebeldes e inexploradas, desaseados y con vestimentas descuidadas y de color uniforme, con ese color indefinido de toda vestimenta mugrienta. Unos descalzos, y otros aspirantes a lo mismo por la poca traza de calzado que tenía lo que les quedaba en los pies Carrillos abajo les rodaban gruesas gotas de sudor empujadas por el vaivén acompasado de sus cabezas que se deslizaban a lo largo de unos extremos de caña apoyados en sus labios: la *quena*, rústico instrumento musical que consta de dos hileras de canutos de caña superpuestos y de diferente longitud, semejantes a unos tubos de armonio en miniatura.

Estos músicos, formando círculo, iban danzando alrededor del tambor que les iba marcando el compás. Los graznidos de una escandalosa matraca eran la señal convenida para cambiar movimientos, para terminar de tocar o para volver a empezar.

Aunque sus rasgos fisonómicos no dejaban lugar a dudas, pronto pude confirmar que se trataba de mestizos indios, denominados vulgarmente «coyas». Con frecuencia se les puede ver de paso por

estos lugares. Son originarios del norte de la provincia y de Bolivia. Durante la cosecha, infinidad de estas familias acuden a trabajar en la recolecta de la caña de azúcar.

Las mujeres son quienes ponen la verdadera nota pintoresca. Sus vestidos suelen ser de colores vivos y obedecen a un modelo único confeccionado en serie: una falda de pliegues menuditos que nacen de la cintura y una blusa sencilla. Algunas usan una holgada túnica que les cae recta hasta los tobillos. La cabeza la cubren, sin excepción, con un sombrero de hombre, por bajo del cual caen unas largas trenzas que se deslizan por delante de los hombros. El crio, detalle que generalmente no falta en ninguna de ellas, a menos que sean demasiado jóvenes o demasiado viejas, lo llevan colgado a la espalda, al estilo de las negras africanas. Otro detalle característico de estos indios es que son desaseados hasta el último extremo. Su olor fétido, de sudores acumulados, hace insoportable su vecindad.

En esta ocasión, como suele ser costumbre entre ellos, habían bajado de su «pago» en reducida romería para que el sacerdote les bendijese la imagen que habían traído consigo. Y allí estaban los músicos soplando a la «quena» y allí estaban también sus mujeres sentadas en el suelo, descansando y bostezando indolentemente bajo los árboles cercanos.

El último toque de llamada a misa hizo enmudecer la música monótona con sonido de caña hueca, y la reducida nave de la Iglesia se llenó de feligreses y de «coyas» devotos.

Después, terminado el Santo Sacrificio, salió en hombros con balanceos de gozo una Virgen chiquita y risueña, que viéndola tan tapadita con cintas y flores, le hacía sentirse a uno más agobiado por el calor que caldeaba el pavimento. La minúscula procesión dió la vuelta a la corta avenida y se introdujo de nuevo en la Iglesia. Afuera, arrodillados a ambos lados de la puerta, quedaron los músicos haciendo sonar briosamente la «quena» hasta que su virgencita se asomó de nuevo y, pareciendo sonreírles con una sonrisa chiquita y graciosa como ella, se les unió, y ellos se la llevaron paseándola por calles y plazuelas, festejándola en sus paradas con su música de caña y sus bailes típicos.

El sol se colgaba abrumador sobre los árboles que nos guarecían, y sus rayos filtrándose furibundamente entre los intersticios del follaje desgarraban la sombra y aguijoneaban nuestras carnes.

Las parejas danzaban incansables. Las greñas del bailarín, esas greñas de alambre rebeldes y erizadas, del mestizo, caían ahora sobre la frente, humilladas y vencidas por el sudor que las empapaba. Las trenzas de la bailadora, brincaban y jugueteaban en el aire con saltitos de cabritilla triscadora...

Sudaban los bailarines, los músicos, los escasos espectadores, y sudaba yo arrebujado bajo una sombra que me caía demasiado chiquita.

F. MOLINA.

Ledesma (R. Argentina) Dbre. de 1950.

### CAJA RURAL de SAN BARTOLOME

A partir del próximo día 18 del actual, todos los jueves se harán efectivos los intereses de las libretas de la Caja de Ahorros, correspondientes al año 1950, en su domicilio social, de 10 a 12 horas.

Sóller, 11 de Enero de 1951. — El Secretario, B. Colom Rotger.

## ESTAMPA DE BELÉN

A los niños Ignacio y Miguel Agustí Ballester

*¡Qué visión más sugestiva a nuestros ojos presenta la gruta resplandeciente del Pesebre de Belén: la Virgen sostiene al Niño, a quien San José contempla extasiado del encanto que encierra aquel edén!*

*Cánticos muy deliciosos, ángeles allí entonan viendo que se ha hecho Niño el Supremo Hacedor, mientras humildes pastores le admiran y le adoran comprendiendo que ha llegado el Divino Redentor.*

*Guiados por una estrella acuden los Reyes Magos para rendirle honores, de rodillas a sus pies. Mirra, oro e incienso traen, entre valiosos regalos, porque saben que aquel niño, a más de Hombre y Rey, Dios es.*

*Como Señor que es del mundo, lleva en sus manos la esfera, con la sonrisa en sus labios como símbolo de Amor; y el orbe se estremece, después de su ansiada espera, cuando sabe que ha venido, de la Tierra el Salvador.*

*La nieve extiende su manto de blanca y pura hermosura, mientras la Naturaleza alegra toda su faz. Celestial coro se oye que clama desde la altura: «Gloria in excelsis Deo...» y entre los hombres la paz!*

*Hoy y siempre será inútil sueño con paz y alegría la Humanidad que, doliente, de la dicha va en pos, si no sigue el santo ejemplo que de la Cueva irradia: de Humildad y Amor ejemplo que le ofrece el Niño-Dios!*

ENVÍO:

*Que la estampa que os dedico y el significado de ella jamás borreís de la mente ni de vuestro corazón; manteniendo vuestra alma, humilde, amorosa y bella que siempre os refleje al rostro, de su bondad, la expresión!*

M. O. M.

## CUARENTA AÑOS ATRAS

7 Enero de 1911

31 Diciembre de 1910

Para efectuar el justiprecio de la parcela del huerto del médico D. Juan Marqués Frontera acordado enajenar para dar mayor latitud al tramo de la calle del Pastor lindante con la de Real, el Ayuntamiento ha nombrado al perito agrónomo D. Antonio Rullán Colom.

El maestro de la escuela del Puerto de Sóller, D. Juan Coves, Pbro., ha solicitado de la Junta Provincial de Instrucción Pública aumento de sueldo para su escuela. Y en la última sesión celebrada por la citada Junta se acordó pasara la instancia a informe del señor Inspector de las escuelas públicas de Baleares.

El martes estuvo en esta ciudad el Excmo. señor Gobernador civil de la provincia, D. Agustín de la Serna. Vino en el automóvil de D. Manuel Salas, y le acompañaban, además de éste, que guiaba el auto, el Alcalde de Palma, don Luis Alemany, y el concejal D. Francisco Rover. Los distinguidos huéspedes comieron en el hotel «La Marina», en donde recibieron la visita del jefe del partido liberal en Sóller, D. Juan Canals, y del diputado provincial D. Jerónimo Estades. Luego, acompañados de éstos visitaron la iglesia parroquial, y después de un corto paseo por el interior de la población salieron para Miramar al objeto de visitar a S. A. R. el Archiduque Luis Salvador.

El Ayuntamiento ha nombrado para la recaudación durante el próximo ejercicio de 1911 de los derechos municipales impuestos sobre la matanza de reses en el Matadero público a D. Antonio Canals Mayol, Fiel del fielato central de Consumos, y a D. Guillermo Barceló, conserje del Ayuntamiento, para la de los derechos municipales impuestos sobre ocupación de la vía pública, ambos con carácter interino.

Con el laudable propósito de dar impulso a las obras del ferrocarril Palma-Sóller, con motivo de la Real Orden consiguiendo del Estado la garantía de interés del 5 por ciento, la Junta de Gobierno de la Sociedad que realiza esta mejora ha encargado la gerencia de la Compañía al Presidente de la misma, D. Jerónimo Estades Llabrés.

La entidad «Centro Católico de Nuestra Señora de la Victoria», el próximo lunes, a las siete y media de la noche dará comienzo a las clases para la enseñanza de las asignaturas de Contabilidad, Fisiología e Higiene, Dibujo, Sociología, Gramática y Caligrafía, Geografía y Moral, Física Popular y Declamación, a cargo de los socios del mismo «Centro» Rdo. Sr. D. Sebastián Esteve, Economista, Jaime Colom, Guillermo Mora, Bartolomé Colom Ferrá, Cristóbal Magraner, reverendo Sr. Antonio Juan Garau, Pbro., Mateo Colom Puig y Luis Colom Canals. La clase de dibujo será dirigida por Bartolomé Colom Canals bajo la inspección de un profesor del Colegio de Santa Marta, de esta ciudad. Para asistir a estas clases hay inscritos en la actualidad 24 alumnos.

Según hemos leído en algunos periódicos de Marsella una de las compañías sollerenses que se dedican a la exportación de la naranja: la de nuestros amigos Sres. Ripoll y Comp.<sup>ª</sup>, ha adquirido recientemente un hermoso vapor de unas 300 toneladas de cuba y un andar de once millas, a propósito para dedicarlo a la exportación entre Valencia y Marsella. Este buque llevará el nombre de Unión.

En la sesión ordinaria que celebró ayer el Ayuntamiento se dió cuenta de la dimisión presentada por el Veterinario don Rafael Riera del cargo de Inspector de Utveres de esta localidad. La Corporación acordó admitirla; nombró para desempeñar dicho cargo interinamente al Veterinario D. Rafael Vich Clandera, y abrir un concurso para proveerlo en propiedad, dotado con el haber anual de 979 pesetas.



# D.<sup>a</sup> CATALINA COLL MAYOL

Viuda de D. Francisco Pons Mayol

Falleció en Sóller el día 7 de Enero de 1951,

A LA EDAD DE 86 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

(A. E. R. I. P.)

Sus desconsolados hijos: D.<sup>a</sup> Margarita, D. Jorge, D.<sup>a</sup> María, D. Juan Bta., D.<sup>a</sup> Catalina, D.<sup>a</sup> Bárbara y D. Jaime; hijos políticos: D. Ramón Castañer, D.<sup>a</sup> Margarita Tossout, D. Gabriel Nicolau, D.<sup>a</sup> María Bujosa, D. Rafael Mora y D.<sup>a</sup> Julienne Charron; nietos; biznietos; hermanos; hermanas políticas; sobrinos, primos y demás parientes (presentes y ausentes), al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida les suplican eleven al Señor una oración por el eterno descanso del alma de la finada, por lo que les quedarán agradecidos.

Casa mortuoria: BAUZÁ, 19

El Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de esta diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## SOLLER, Y SU FERROCARRIL ELECTRICO DE CARA AL TURISMO

Unas horas pasadas en Sóller, la graciosa villa que es esencia del vivir mallorquín, y a la vez corazón latente de la Mallorca auténtica, han hecho que nos sintiéramos alejados de lo que en nosotros representa de obligación cotidiana de las tareas profesionales.

De nuevo, la fuerza racial balear vuelca en nuestro espíritu todo un mundo de sensaciones, y ello nos produce una vibración que luego después, más tarde, en la meditación y análisis de unas horas de labor aquietadas en el Tiempo, hace de las creaciones felices un factor importante de obra esencialmente mediterránea. Lo sentimos así, y por ello lo estimamos con nuestros más caros amores.

Por unas horas (las que hemos podido disponer en el ajeteo de nuestro vivir), ha sido Sóller el lugar elegido de nuestras complacencias. Una mañana transparente, con efluvios en la atmósfera, el maravilloso Ferrocarril Eléctrico de Sóller nos ha trasladado desde Palma a la villa «dormida» en el valle; ese valle, que al igual que residencia de dioses evoca en el espíritu una época gloriosa de égloga ya extinta en lo material, pero que revive constantemente en la naturaleza por ser la misma esencia del vivir perdurable y eterno en lo humano. La poesía toda en el sentir de su esplendor queda reflejada en ese valle que, como si fuera todo él un jardín florido, encierra la fragancia de las rosas que perfuman el cuerpo de la hermosa Sóller, en su lecho de «Humo dormido» rodeado de laureles y de mirto.

La mañana ha sido feliz y fecunda en sensaciones que os llenan momentáneamente de quimeras el espíritu, pero os proporcionan en cambio ese aquietamiento moral que os induce a la contemplación y éxtasis de la Belleza en su máxima y purísima desnudez.

La villa, que se cobija en el regazo austero y de fortaleza del Puig Major, cuya elevada cumbre se dibuja en el azul arábescos que recorta el cielo en ondulaciones y ritmos musicales, tiene esa gran serenidad que invade vuestro ser, mientras los «sones» de un órgano lejano imaginario llegan a vuestro oído, y os evocan la musicalidad patente y equilibrada, toda grandeza y amor, de Juan S. Bach. Así es de clásico y a la vez emotivo el espíritu de la graciosa villa, que crepita en el sueño de una vida de leyenda...

Decimos que Sóller es esencia del vivir mallorquín y corazón latente de la Mallorca auténtica, porque a Mallorca la hemos visto y sentido en todo momento con el espíritu de la más alta cortesía, y en Sóller, la expresión esa externa que irradia de todo el pueblo balear, se eleva en grado superior y elocuente como poquísimas veces lo hayamos experimentado por los caminos de la tierra hispánica.

El maravilloso y bien cuidado Ferrocarril de Sóller es joya cincelada en detalles de cosas que os sorprenden; porque,

acostumbrados por esos caminos en los que en vuestro andar sentís en el alma los golpes plebeyos y persistentes de continuadas groserías de un mundo que no sabéis a ciencia cierta de donde proviene ni a donde va, tan alejado de él os sentís, al contacto de una natural y en apariencia extremada deferencia despertáis a una realidad que se os vuelve en felicidad por y gracia de esa esquisitez de modales que os sorprenden.

Sóller y sus naturales tienen ese encanto que cautiva al viajero. El turista, cuando deja la villa y se aleja de la tierra balear, siente la añoranza de un bien perdido. Personalmente hemos presenciado detalles que tenemos en orgullo noble no silenciar. Camino del Puerto, el Ferrocarril Eléctrico va en busca de un turismo, en su mayoría extranjero. A la ida, desde Sóller, fuimos solamente una destacada personalidad sollerense y el que suscribe. Con la máxima precaución, las unidades del tren avanzan camino del Puerto, en donde un hormigueo cosmopolita espera su llegada para luego trasladarse a Buñola. A la hora de la salida para Buñola, el tren se llena por completo. Empleados del Ferrocarril alojan al turista con una cortesía nada corriente, mientras en correcto francés le van dando detalles de las bellezas de Sóller y de su valle. A la hora exacta, el tren arranca camino de Buñola. Llegamos a la entrada del túnel de 3 kilómetros de longitud que separa Sóller de Buñola, y en donde por última vez se presenta el panorama magnífico del valle y de la Villa. Para el tren, y sorprendidos preguntamos que ocurre: sencillamente, una orden de la Dirección dada a la partida de que, en todo sitio que el paisaje y la belleza del valle sean motivo de contemplación estética, puede el turista admirar en cortos paseos de apeadero, y despedir así el solar hidalgo de Sóller. Lo mismo que si el tren fuera particular, que en realidad lo es, en esos días que dedica sus unidades al Turismo. Y así, en espera cortés y distinguida, tan admirable en su propia sencillez, el Ferrocarril Eléctrico de Sóller deja el turismo a la disposición de los autocares que esperan en Buñola, para trasladarlos a los jardines de Raxa, esa residencia que antaño albergó la opulencia y señorío de su Eminencia el Cardenal Despuig, lustre prócer de las varias veces blasonada mansión de los Condes de Montenegro y Duques de Montoro, para hacer luego su regreso a Palma, como final de excursión.

Hemos hablado con algunos de los turistas extranjeros, y su admiración y estima por esta tierra la hemos experimentado bien patente. Se llevan, a su partida de la tierra balear, el recuerdo feliz de ese Ferrocarril Eléctrico de Sóller, admirable y bien cuidado como no otro, orgullo de la Compañía y de la Villa; y de sus naturales, el encanto de ese trato

## Una almazara árabe descubierta en «Son Angelats»

Durante la presente semana y por esta Comisaría de Excavaciones Arqueológicas ha sido localizado el solar que ocupaba una alquería de construcción netamente árabe. Vestigios de sus cimientos, piso y dependencias han sido exhumados en el lugar denominado «Sa Piera», que forma parte de la finca de rancio abolengo histórico «Son Angelats» de este término municipal.

En el interior de dichas construcciones hallamos instalada una almazara de arcaica edificación y montaje árabe. Aunque de momento no han sido excavadas totalmente las habitaciones de que consta la citada estación arqueológica, aparece claramente el perímetro que ocupaba la almazara con el *Bassí*, especie de platina grande de piedra viva, clavado sólidamente en el piso, sobre la cual platina se asentaba la pila de esportines para el prensado. El *Bassí* tiene su vertedor, que da a un oleoducto hecho de tejas muy curvadas. Este desemboca en una gran tinaja en la que, a unos 10 centímetros del fondo, arranca el *montant*, o tubo de cerámica a modo de sifón, que la comunica con otra tinaja mucho mayor. Al igual que la anterior, ésta tiene también su *montant* para la evacuación de la *molinada*. De las dos tinajas, *olles del triar*, una se conserva completa y la otra es muy fácil de ser reconstruida, ya que sólo le falta el cuello y conservamos sus trozos.

En el basamento de un bancal distante unos metros del lugar excavado figura una gran piedra labrada que procede seguramente de esta almazara y sería el elemento llamado *cuxador*. Hállanse también esparcidas en aquel contorno otras piedras labradas.

Gran cantidad de fragmentos de cerámica han sido hallados y otros muchos abundan en el campo. Nada de extraño tiene el que estén tan fragmentados después del incesante laboreo a que han sido sometidas las tierras que lo envolvían y del cultivo de los olivos que en su día las poblaban. No obstante, por los restos recogidos podemos formarnos idea de la riqueza de sus moradores, ya que no fal-

amable y caballeroso tan propio de las personas que nacen con el señorío racial y de naturaleza, muy alejado por cierto del proceder de algunas clases «superiores» que se consideran elevadas en su «rango» de aristocracia.

La tierra de Mallorca es así, hospitalaria y de hondo espíritu ancestral, en cuyo atavismo perdura la nobleza de la Raza con fuerte sentido Ibérico-Latino, que hace de sus campos, de los montes y de sus poblados, algo maravilloso cuyo recuerdo perdura en vosotros y os une en el amor al indígena con la inquebrantable fe en las cosas que no mueren porque perduran más allá del Tiempo.

BORRELL-NICOLAU.

Palma, Otoño de 1950.

tan entre ellos muestras de cerámicas de vidriado verde, con arabescos, vasos con dibujos estampados y en relieve, con guirnaldas y motivos florales y geométricos de colores blanco, verde, azul, cerúleo y rojo, típicos todos ellos de la cultura de los artífices islamitas que nos precedieron en el señorío de esta isla.

La proximidad del yacimiento a la carretera de Deyá hace que se vean continuamente visitadas las excavaciones por los aficionados a nuestra historia y por múltiples curiosos. Esta Comisaría agradece el interés demostrado y el respeto con que los visitantes demuestran su cultura. Así podrá llegar a realizarse su estudio completo.

\*\*\*

De la dominación árabe en Sóller y en toda Mallorca pocos datos nos dan los escritores e historiadores antiguos, siendo de lamentar que tan interesante época sea tan superficialmente conocida. Por ello son de gran estima los vestigios que podamos ir descubriendo, ya que no debemos olvidar que a los árabes debemos el perfeccionamiento de nuestra agricultura y la canalización de nuestras fuentes y la transformación en fértiles huertas de los terrenos de nuestro valle.

Siendo ellos quienes nos dejaron las plantaciones de naranjos y limoneros, que en la época del fruto tapizan de oro a nuestra comarca, y no sin razón pudieron darle el nombre de SULIAR, vocablo árabe que se traduce por *Valle del Oro*.

En tiempo de su dominación se enriqueció nuestro idioma con nuevas voces, legándonos, además, muchas de sus costumbres, las cadencias y melodías de su música, y en cerámicas quizá lo más genuinamente oriental, su técnica prodigiosa y su variedad de formas, su plástica y sus fantasías en la decoración.

Quizá no fuese de más el que hoy día, cuando queremos revalorizar nuestra historia, nuestro folklore, nuestras tradiciones y nuestros valores espirituales, estos vestigios, una vez excavados y puestos al descubierto, fuesen, después de estudiados, removidos de su sitio actual y montados de nuevo en lugar adecuado. Que nuestro Magnífico Ayuntamiento, bien tomándolo como cosa propia, bien patrocinándolo, hiciese que nuestras entidades culturales llevasen a cabo la instalación en esta ciudad eminentemente oleícola de un Museo, al igual que del vino lo tiene Villafranca del Panadés. Es una sugerencia que expongo a la consideración de nuestras Autoridades y de cuantos se interesan por la cultura, por los valores y la grandeza de nuestra ciudad.

Nota adicional: Prosiguiendo las excavaciones y hasta el momento de redactar estas líneas han sido descubiertas otras cinco grandes tinajas, que servirían para depósito del aceite.

BARTOLOMÉ ENSEÑAT.

Comisario Local de Excavaciones Arqueológicas.

# CRONICA LOCAL

## El asfaltado de la plaza de España

### Fracasan las gestiones iniciadas para realizarlo

A últimos de la anterior semana la brigada de trabajadores que había procedido al asfaltado de la cuesta de la Estación, desde las barreras de entrada hasta el almacén de mercancías, dió por terminados los trabajos que venía realizando. Entonces procedió a asfaltar el espacio de terreno frente a la entrada de la citada Estación, en el pequeño tramo existente entre la acera y la línea del tranvía. Y no habiendo sido posible llegar a un acuerdo entre los vecinos de la citada plaza acerca del reparto que correspondía a cada uno para asfaltar el resto de la vía en cuestión, se dieron por terminadas las gestiones que se realizaban en este sentido y la citada brigada levantó plaza regresando a la capital, junto con la máquina apisonadora.

Es de todo punto lamentable el estrepitoso fracaso que ha acompañado a estas gestiones, no sólo porque deja sin resolver una mejora urbana de tan perentoria necesidad como es ésta del asfaltado de unos pocos metros cuadrados de calle tan céntrica y transitada como es la margen izquierda de la plaza de España sino también por el estado de indiferencia y de desidia que revela ante los problemas que afectan al mejoramiento de la población y a su buen parecer ante los visitantes. Si en una mejora tan modesta y de tan poco coste como ésta que nos ocupa no ha sido posible aunar voluntades para realizarla ¿qué podemos esperar ante las grandes obras que Sóller tiene pendientes de ejecución y que aguardan hombres decididos y entusiastas para emprenderlas?

Los proyectos y las buenas intenciones no pasan de ahí y se suceden los años sin que se inicie ninguna de las mejoras que Sóller aguarda infructuosamente. Y cuando surge una minúscula iniciativa que cualquier particular podría emprender por sí solo, no acertamos a poner de acuerdo a media docena de vecinos ni tenemos fuerza de persuasión ni de coacción para lograr su beneplácito, ni surge el gesto viril que se salte los obstáculos que paralizan la obra bien intencionada y conveniente.

Esos metros de calzada de la plaza de España, fangosos en invierno y polvorientos en verano, quedarán como un símbolo de nuestras actuales posibilidades ciudadanas. No puede darse un caso de mayor impotencia y apatía. Sóller, la activa y próspera Sóller que la actual generación recuerda aún con orgullo, ha perdido el brío y vigor que antaño la caracterizaba. Y perdida la fe en sí misma se limita a vegetar sin aspiraciones ni afán de mejoramiento y progreso, esperando el resurgimiento del genio sollerense, de aquel que desde la hondura de los tiempos supo labrar la actual grandeza y bienestar de su pueblo natal.

## Los viajes marítimos entre Sóller y Barcelona

### Ayer llegó el motovelero, que hoy volverá a salir

Ayer, viernes, fondeó en nuestro puerto, procedente del de Barcelona, el motovelero «Playa Pequeña» trayendo un cargamento de 40 toneladas de carga general.

Una vez procedido a la descarga de la mercancía de que ha sido portador, ha iniciado la carga de la que tenía preparada con destino a Barcelona, figurando entre ella y como principal partida la cocina, nevera y batería del profesor-cocinero D. Juan Vila.

Una vez que termine sus operaciones de carga de las 35 toneladas que forman el sobordo de este viaje, el moto velero se hará nuevamente a la mar con destino al puerto de Barcelona.

Es esperado nuevamente de allí a mediados de la próxima semana.

## Hermandad de las Fiestas de Sóller

### El sorteo del día 5 de Enero

En el sorteo de la Lotería Nacional correspondiente al día 5 de Enero el primer premio correspondió al núm. 56.277.

En la Hermandad de las Fiestas de Sóller D. Miguel Guasp Isern es el asociado número 277.



## D.<sup>a</sup> Juana-María Casanovas Canals

falleció en Sóller el día 9 de Enero de 1951,

A LA EDAD DE 58 AÑOS

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica

( E. P. D. )

Sus apenados: hermanos, D.<sup>a</sup> Ana y D. Bartolomé; hermanas políticas: D.<sup>a</sup> María Llopart Morell y D.<sup>a</sup> Paula Puig Arbona; sobrinos: D. Alfonso, teniente de Aviación, D.<sup>a</sup> Paula, D.<sup>a</sup> Margarita y D. Antonio Casanovas Llopart; D. Alfonso, D. Miguel y Srto. José y Antonio Casanovas Puig; sobrinos políticos: D.<sup>a</sup> Matilde Lafón, D. Juan Serra y D. Manuel Gonzalo; tía, D.<sup>a</sup> Esperanza Arbona; primos, primas y demás parientes (presentes y ausentes), participan a sus amistades tan sensible pérdida, y les ruegan que tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, lo que agradecerán.

Casa mortuoria: REAL, 16

## La I Asamblea Turística de Mallorca

### El sábado los asambleístas efectuarán una excursión a Sóller

Mañana, domingo, dará comienzo a sus labores la I Asamblea Turística de Mallorca, organizada por el «Fomento del Turismo» de Palma.

La sesión inaugural tendrá lugar en el Salón de actos del Excmo. Ayuntamiento de Palma, en la que tomarán parte las autoridades de la provincia y el pleno de los señores Asambleístas.

En los demás días se reunirán las diversas Comisiones para el estudio de las ponencias presentadas, intercalando sus labores con algunas excursiones a los más pintorescos lugares de la isla y con festivales en honor de los asambleístas.

Entre estas excursiones hay una el próximo sábado a Sóller y al Puerto de Sóller con que la Compañía ferroviaria sollerense obsequia a los concurrentes a esta Asamblea. Saldrán de Palma a las diez de la mañana, con regreso a las dos de la tarde.

Para tomar parte en la citada Asamblea figuran inscritos por nuestra ciudad el señor Presidente y Sub-Director Gerente del «Ferrocarril de Sóller» D. José y D. Miguel Puig, los hoteleros D. Juan Sastre, D. José Frontera y D. Guillermo Puigrós y los directivos de la Delegación local del «Fomento del Turismo» don Francisco Colom y don Miguel Marqués.

Deseamos que el esfuerzo que supone la organización de esta primera Asamblea Turística mallorquina se vea coronado por el más franco éxito en resultados prácticos en favor de los intereses turísticos en general y en particular por los que afectan a nuestra comarca.

## Bobinaje de motores

JUAN CIREROL Batach, 21

## Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

### Biblioteca Pública

Después del tradicional período de vacaciones navideñas esta Biblioteca ha vuelto a reanudar sus servicios al público con el horario de costumbre: de once y media a una y de cuatro a ocho y media, todos los días laborables.

Durante el año 1950 ha prestado sus servicios a 8.081 lectores, clasificados en la siguiente forma: 2.096 niños; 1.606 niñas; 2.756 mujeres y 1.623 hombres.

Estos lectores han consultado 9.488 libros, de los cuales pertenecen 4.698 a Obras Infantiles; 844 a Obras Generales; 101 a Filosofía; 692 a Religión; 112 a Ciencias Sociales; 120 a Filología; 344 a Ciencias Puras; 391 a Ciencias Aplicadas; 595 a Bellas Artes; 1.276 a Literatura y 347 a Historia y Geografía.

Han ingresado 70 obras; contando actualmente esta Biblioteca con un fondo de 2.342 libros.

Entre las obras de nueva adquisición cabe destacar: Lecturas Buenas y Malas, de Garmendía; La Ciencia Práctica de la Vida; Maravillas de las Ondas; Los Maestros de Antaño; Tratado Moderno de Fotografía; Les Grandes Inventiones et les Grands Inventeurs; La Falsa Paz; Islas Baleares; Cine; Un Apóstol Moderno, San Antonio-Maria Claret; La Granada de Oro, San Juan de Dios; Páginas de una Vida; y un número muy considerable de interesantes novelas de Hugo West, George Eliot, B. Björnson, José M.<sup>a</sup> Goy, G. Ceriotto y El Comte Mal, de D. Guillermo Colom Ferrá.

DUREZAS, CALLOS,  
OJOS de GALLO  
CALLICIDA de CARMEN

## Partida del Cocinero Sr. Vila

### Simpática despedida y obsequio a un grupo de muchachitos

Con la clase del viernes de la anterior semana finalizaron los diversos Cursos teórico-prácticos de Cocina que el reputado cocinero diplomado D. Juan Vila ha venido celebrando en el teatro «Defensora Sollerense» de esta población, patrocinados por la entidad cultural «Biblioteca de Cultura Popular».

La despedida del señor Profesor a sus alumnas fué muy afectuosa y cordial, poniéndose de manifiesto las simpatías que el señor Vila ha sabido granjearse durante el transcurso de los citados cursos por sus métodos de enseñanza y por los conocimientos prácticos que ha sabido inculcar a sus asiduas oyentes.

El domingo el señor Vila obsequió a un grupo de muchachitos de uno y otro sexo a una comida confeccionada por él en su obsequio.

El grupo lo formaban siete niños y tres niñas de corta edad, entre siete y nueve años, a quienes se les sirvió por algunas distinguidas y bellas señoritas concurrentes a las clases de cocina una opípara comida, consistente en arroz, un plato de carne y otro de pescado, y de postre, un pastel y fruta.

Este simpático acto estuvo amenizado por la orquesta «Ritman's», que quiso sumarse al mismo con algunas tocatas, dándole mayor amenidad y brillantez.

Este bello rasgo del Sr. Vila fué objeto de generales elogios y será recordado cariñosamente por los favorecidos y por quienes pudieron presenciar la alegría que les causaba.

El miércoles, el Sr. Vila y su simpática y bondadosa esposa salieron de esta población para Barcelona y Sabadell, donde va a proseguir sus Cursos.

Antes de partir tuvimos ocasión de despedirle y de testimoniárle nuestro afecto y simpatía. El Sr. Vila correspondió a nuestra afectuosa salutación expresándonos el sentimiento que le causaba dejar nuestra ciudad, en la que deja tantos y tan buenos amigos, prometiéndonos guardar un agradable recuerdo de aquélla y de éstos y volver a la primera ocasión que se le depare.

## Ayuntamiento de Sóller

Formados por este Ayuntamiento los Padrones de Usos y Consumos y el de Policía y Guardia Rural, vigentes para el corriente ejercicio de 1951, por el presente se anuncia su exposición al público a efectos reclamación durante un plazo de 15 días, a partir de su publicación en el «Boletín Oficial» de la Provincia, previniéndose que toda reclamación deberá ir debidamente fundamentada.

Lo que se hace público por este medio para general conocimiento.

Sóller a 5 de Enero de 1951. — El Alcalde.

## En pro del esplendor de la tradicional fiesta de San Antonio

Con el laudable intento de incrementar en el presente año el antiguo esplendor de los festejos dedicados a San Antonio Abad, y en particular en lo que se refiere a la tradicional bendición de caballerías, tan concurrencia antaño, la Comisión Organizadora de dicho acto, presidida por el joven sacerdote Rdo. D. Jaime Capó, encargado de la capilla del glorioso Santo, ha invitado particularmente, por medio de circular, a los propietarios de caballerías para que cooperen al mayor esplendor de tan cristiano acto, conduciendo o enviando la caballería de su pertenencia para que sea bendecida.

Dicho acto tendrá lugar el próximo miércoles, día 17, festividad de San Antonio, a las tres de la tarde, en la plaza de Calvo Sotelo, siguiéndose el itinerario de costumbre.

Es de desear que todos los propietarios correspondan a la invitación recibida, devolviendo así esplendor a tan simpático acto y honrando al Santo, para que siga dispensándonos su valiosa intercesión.

## SE VENDE

Casa grande en calle céntrica con dos pisos libres. Oferta n.º 406.

## Un nuevo éxito de «Aguilas»

Estreno del sainete «Es nebot de l'amo'n Tòfol», de José Sanchis

En las tardes del sábado y domingo próximos pasados ese puñado de jóvenes entusiastas que forman la sección teatral de la obra marginal de A. C. «Aguilas», con la colaboración de la orquestina local «Ritman's», dieron dos funciones teatrales en el salón de actos del local *Ca'l Bisbe*.

Estas funciones constituyeron un gran éxito de público y de risa.

Sin hipérbole alguna el local llenóse hasta los topes en los dos días, siendo muchas las personas que tuvieron que marcharse sin poder presenciar la función.

La primera parte del programa fué musical, a cargo de la Orquesta y varios elementos de la Agrupación. José Valls y Antonio Castañer cantaron con su ya habitual perfección bellas romanzas, el joven violinista Jaime Trias interpretó pulcramente algunas composiciones, y se interpretó, adecuadamente presentado, el número cómico-musical *El sereno*, cosechando nutridos aplausos sus dos intérpretes J. Sanchis y G. Far, a quienes secundó el coro de la Agrupación, acompañados magníficamente por la orquesta bajo la dirección de Francisco Valls.

En la segunda parte fué estrenado el juguete cómico *Es nebot de l'amo'n Tòfol*, del que es autor el primer actor de la Agrupación, José Sanchis.

La obrita cubre el objetivo propuesto por su joven autor: divertir. Además tiene continuidad y la acción fluye cuajada de hilarantes situaciones y de chistes oportunos y graciosos, que el público celebró con francas carcajadas.

Los intérpretes todos pusieron gran entusiasmo y cariño en la labor a ellos encomendada. Desde J. Sanchis, que hizo un *L'amo'n Tòfol* inmejorable, al jovencito Miguel Borrás, que creó un *nebot* lleno de ingenuidad y picardía, pasando por A. Martorell, M. Colom, S. Reynés, G. Borrás, G. y P. Castañer, G. Far y M. Ripoll, todos cumplieron su respectivo cometido con soltura y gracejo.

El público salió en extremo complacido de la agradable tarde que los muchachos de «Aguilas» le habían proporcionado.

Antes de terminar se anunció que en atención a las personas que por insuficiencia del local no habían podido presenciar la representación del programa presentado, la función se repetirá el domingo día 21, no haciéndolo mañana, día 14, por tener contrato para actuar la Agrupación en Sancellas.

Como de costumbre el importe líquido de estas funciones se destinó a la obra *Pro-Curillos*, que tanto influyen en la formación moral de la juventud.

Fueron hallados el domingo en el local de A. C. un alfiler de corbata y unos guantes de señora, que se entregarán a quienes acrediten ser sus dueños.

## Estación Meteorológica del Convento

(Del 5 al 12 de Enero)

### Estado del tiempo

Los primeros días de la semana son despejados y nubosos los últimos. Rocíos y escarchas matinales. Vientos moderados del S (día 10) y del N (día 12). Línea barométrica ondulante.

### Observaciones

#### Temperatura:

Máxima, 13'5 grados, días 10 y 11.  
Mínima, 1 grados, días 5 a 8.  
Media, 8 grados.

#### Presión atmosférica:

Máxima, 759 mm. día 5 a las 1 h.  
Mínima, 750 mm. día 10 a las 6 h.  
Evaporación: 5'5 mm.

## VENDO EN SÓLLER

Finca urbana en la parte alta de la población, construcción sólida y moderna, maderas norte, 4 dormitorios, sala, comedor, cocina, baño, garage, dependencias, agua abundante, cisterna, jardín con toda clase árboles frutales. Libre. Buena situación para veranear. Precio a discutir.

Informes: Padre Bartolomé Pou, 43, 1.º-1.ª Palma.

**COLCHONES**  
reellenos, desde 169 Ptas.

**CALCETINES**  
desde 7'50 Ptas.

### RETALES

**BOINAS**  
desde 7 Ptas.  
(con forro 9'50 Ptas.)

**MADEJAS LANA**  
desde 4 Ptas.

### TARIFA DE PRECIOS para hechuras de TRAJES A MEDIDA:

Traje popular	Ptas. 250
» económico	» 300
» corriente	» 350
» extra	» 375
» Lujo	» 400



**MEDIAS finísimas**  
a 13 pesetas

**GABARDINAS**  
para SEÑORA  
y CABALLERO

**BUFANDAS**  
desde 6'50 Ptas.

### RETALES

**GUANTES**  
y  
**SOMBREROS**

**CINTURONES**  
desde 7'50 Ptas.

Si en las actuales circunstancias los trajes a medida le parecen caros, acuda a nuestra sección de "SEMI-MEDIDA," y realizará una importante economía.

## ¿Volverá el Profesor Max?

**Anoche triunfó nuevamente en una velada privada en el Hotel del Ferrocarril**

Nuestro estimado colaborador D. Bartolomé Suau, en función de crítico teatral, enjuicia en el lugar correspondiente de este mismo número la excelente labor desarrollada por el Profesor Max en su actuación pública de la noche del jueves último.

Nada vamos a agregar nosotros a las justas apreciaciones de Bartolomé Suau acerca de la actuación del citado Profesor. Únicamente nos haremos eco de la profunda impresión que ha producido en nuestra ciudad, que desde entonces en el centro de todos los comentarios en casinos, cafés y demás centros de reunión.

Tanto es así que muchos de cuantos la presenciaron, crédulos e incrédulos, deseando ver de cerca lo que hay de cierto en todo ello, organizaron una sesión privada, que tuvo lugar anoche en uno de los comedores del Hotel del Ferrocarril, con asistencia de más de cincuenta concurrentes.

En ella el Profesor Max repitió sus experimentos de la velada anterior en prestidigitación y en sugestión, con nuevos y vistosos juegos y con otros trabajos de sugestión sobre personas libres de toda sospecha de inteligencia o combinación, cosechando un nuevo y rotundo triunfo que le confirma en la fama de ser uno de los mejores ilusionistas de la actualidad.

Para sufragar los gastos de esta sesión privada se hizo una cuestación entre los concurrentes y una vez satisfechos sus honorarios al Profesor quedó un remanente de 140 ptas. que todos los reunidos decidieron entregar al Hospital, como así han hecho esta misma mañana.

Se desea repetir en fecha próxima la venida del Profesor Max para dar una nueva exhibición de sus trabajos en el «Alcázar». Oportunamente será señalado el día en que podrá desplazarse a esta población, haciendo un hueco en la *tournee* que viene realizando aquel por las principales poblaciones mallorquinas.

## Baile en el teatro «Defensora»

**Se prepara para el próximo miércoles, festividad de San Antonio**

Para dar comienzo a la serie de bailes que se organizan en el teatro de la «Defensora Sollerense» para antes del período cuaresmal, se ha fijado la fecha del próximo miércoles, festividad de San Antonio, para iniciarla.

Este baile se celebrará por la noche, a las nueve, con la orquesta «Estrellas Negras» cedida por el Salón Olimpia de Palma.

## Bando de la Alcaldía

El Alcalde Presidente del Ayuntamiento de esta ciudad, hace saber:

Que en el «Boletín Oficial del Estado», correspondiente al día 5 del actual, publica la Orden de la Presidencia del Gobierno por la que se dictan normas para la realización de los Censos General de Población y de Edificios y Viviendas en toda España.

Encomendada esta labor a los Ayuntamientos, esta Alcaldía espera de todos los residentes en este Municipio la máxima colaboración y ayuda en la labor que le ha sido encomendada; advirtiendo al vecindario en general que no tiene efectos tributarios, pero sí les hace saber la importancia de su cumplimiento y los perjuicios que puedan ocasionarse por la omisión de datos o requisitos y el no figurar inscrito por la clasificación correspondiente en el Padrón Municipal.

Para todo ello se pone en conocimiento del público en general las siguientes normas que se tendrán muy en cuenta para este servicio:

1.ª—Próximamente recibirá en su domicilio, de mano de un Funcionario, unas hojas que cubrirá con los nombres y datos propios y de los suyos. En el reverso de dicha hoja hay las instrucciones para el lleno de la misma.

2.ª—Los nombres y datos los ha de referir siempre a las doce de la noche del día 31 de Diciembre de 1950, teniendo muy en cuenta que el fallecido antes o el nacido después de dicha fecha no los pondrá, pero sí el forastero que haya pasado aquella noche en su casa.

3.ª—Si tiene dudas en alguna contestación se dejará en blanco y cuando vuelva el Agente le informará lo que debe poner. Si no sabe leer ni escribir lo manifestará al Agente el cual le llenará la hoja.

4.ª—No debe repetirse como residente en uno o varios sitios.

5.ª—Cualquier duda o consulta que les suscite o que tenga le será resuelta en el negociado de Estadística y Empadronamiento de este Ayuntamiento, en los días y horas hábiles de oficina.

6.ª—Si por cualquier motivo o circunstancia no recibiera las hojas correspondientes para su inscripción deberá solicitarlas en el Negociado anteriormente expresado.

7.ª—Todas las hojas deberán ir escritas y firmadas con tinta, en forma clara y que no dé lugar a dudas y sin omisión de dato alguno que figure en las mismas, a excepción de aquellos que por indicación del Agente censal no deben rellenarse.

En bien de España todos sus habitantes deben cooperar en la obra censal; así lo espera el que suscribe rogándoles la máxima colaboración y dándoles las gracias por anticipado por la misma.

Sóller, 11 de Enero de 1951.—El Alcalde, *Nicolás Arbona*.

## Ampliación de la Central Telefónica

**Hoy empezará a funcionar el nuevo sistema semi-automático de comunicación**

Por todo el día de hoy va a quedar terminada la ampliación de la línea telefónica de esta ciudad y sustitución de la central por la nueva de batería central o semi-automática.

La brigada de operarios que ha llevado a cabo esta notable mejora, además del tendido de nuevas líneas ha procedido a la sustitución de los primitivos aparatos telefónicos de pila por otros modernos que con solo coger el auricular establecen comunicación con el centro.

Esta tarde, a las siete, se procederá al corte del viejo sistema, empezando a funcionar la nueva central que con la ampliación de que acaba de ser objeto será capaz para 250 aparatos.

Más de veinticinco nuevos abonados podrán disfrutar desde hoy del servicio telefónico, que no podían hacerlo por insuficiencia de la central antigua, cuya relación, con expresión del respectivo número de su teléfono, publicaremos en nuestra próxima edición.

## ¿Función de zarzuela, en Sóller?

**Se gestiona la venida de la Compañía de Alfonso G. Hernández**

Según se nos informa, se hacen gestiones para que pueda dar alguna función de zarzuela en esta población la reputada y conocida Compañía que dirige Alfonso G. Hernández, que actualmente trabaja en el «Teatro Balear» de Palma con un gran éxito de público y crítica.

Esta es la misma Compañía que actuó en el «Alcázar» en Febrero de 1948 ofreciéndonos una excelente versión de *Marina*, *Katuska*, *La tabernera del puerto* y *Los gavilanes* con tan favorable acogida de nuestro público.

De confirmarse el desplazamiento a Sóller de este bien ajustado conjunto teatral, sería para la semana entrante y en este caso informaremos previamente a nuestros lectores en el próximo número de este semanario.

## ALBUMS PARA FOTOGRAFÍAS

carteras - billeteros  
tapas para libros y misales  
petacas - bolsas para colegiales  
pitilleras, etc.

EN PIEL REPUJADA BUEN SURTIDO

LIBRERÍA MARQUÉS  
San Bartolomé, 13—SOLLER

ALMACEN DE ESPARTERÍA, CORDELERÍA, ALPARGATERÍA, OBRA de PALMITO  
CAPACHOS PARA MOLINOS ACEITEROS  
ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS DE RAFIA Y CALZADO SPORT

## Hija de S. Falconer

### JUANA FALCONER

DESPACHO: Sindicato, 66 Teléfono, núm. 2067 :: PALMA DE MALLORCA

## NOTAS DE SOCIEDAD

### LLEGADAS

El lunes salieron para Sabadell D. Jaime Reus con su esposa, D. Matilde Molina, y la hermana de ésta Srta. Aladia.

Para proseguir sus estudios marchó el lunes a Villanueva y Geltrú el joven don Amador Pastor Reynés.

Con el mismo fin y después de pasar estas vacaciones con sus abuelos regresó a Madrid, en el avión del jueves, el joven don Jaime Morell Ripoll.

También han regresado a la península los jóvenes D. Juan Mayol Tomás, que cursa sus estudios en Tarrasa; D. Juan Mayol Casanovas, D. Arnaldo Casellas Rotger y D. Francisco Mayol Castañer, que estudian en Barcelona.

### SALIDAS

De su viaje a Nuremberg (Alemania), regresó el sábado nuestro amigo D. Guillermo Mayol Socías.

Procedente de Villarreal llegó esta semana D.ª Rosa Rotger de Coll.

De Figueras, donde fueron a pasar las Fiestas de Navidad y Año Nuevo, han regresado los esposos D. Jaime Bauzá Pizá y D.ª María Crumols Larrouse, con su hijita Katia.

### NATALICIOS

Nos enteramos de que en Carcagente, donde residen, han visto aumentado su hogar con el nacimiento de su primera hijita, segunda del matrimonio, nuestros apreciados amigos D. Ricardo Albelda y D.ª María Reynés.

Por tan fausto motivo enviamos a los nombrados esposos nuestra cordial enhorabuena, que hacemos extensiva a sus familiares.

Los distinguidos esposos D. Juan Colom Valcaneras y D.ª Antonia Frontera Enseñat están también de plácemes por el nacimiento de su segundo hijo varón, tercero del matrimonio, que abrió sus ojos a la luz el día primero de este año.

El recién nacido ha sido bautizado con el nombre de Guillermo-Antonio.

Nos asociamos al gozo de los papás y abuelos del angelito, a quienes enviamos nuestra enhorabuena.

Después de tres años de matrimonio, los jóvenes esposos D. José Barceló Coll y doña Francisca Oliver Morell han visto bendecida su unión con el nacimiento de dos lindas gemelinas, quienes recibirán el nombre, respectivamente, de Margarita y Catalina.

Felicitemos a los nombrados esposos por el doble alumbramiento y deseamos a las hermanitas larga vida libre de sinsabores.

En la noche del jueves la joven esposa de nuestro apreciado amigo D. Rafael Viceas Desclaux, D.ª Rosa Godina Puig, dió a luz felizmente a su primogénita, una preciosa niña que será bautizada con el nombre de María-Magdalena.

Reciban los gozosos papás y sus familias respectivas nuestra cordial enhorabuena.

### NECROLÓGICAS

#### D.ª CATALINA COLL MAYOL

A la muy avanzada edad de ochenta y seis años entregó su alma al Criador el próximo pasado domingo, día 7 del corriente mes, la bondadosa vecina D. Catalina Coll Mayol, viuda del industrial D. Francisco Pons Mayol, después de aguda enfermedad que sólo unos pocos días la tuvo postrada en cama, alterando y poniendo fin a la apacible vida que en su ancianidad le era aún dable disfrutar.

Amante y amada de sus hijos e hijas, yernos y nueras, nietos, biznietos, hermanos y demás allegados, a todos causó la irreparable pérdida profundo dolor, y la sintieron igualmente las numerosas amistades de la familia que a la extinta tuvieron siempre en gran aprecio. Fué desde su juventud de carácter alegre, atractivo de simpatías, y después de su matrimonio esposa diligente y laboriosa, abnegada compañera del que habíala elegido para compartir las dichas y penalidades anexas a la humana existencia, excelente ama de casa y cariñosa madre de sus hijos, afanosa de su buena educación y bienestar.

Las exequias en sufragio de su alma tuvieron lugar el día después de la defunción y el martes de esta semana. El lunes, a las seis y media de la tarde, se rezó en la casa mortuoria el Rosario, y después de largo desfile de asistentes ante los apenados deudos se verificó la conducción del cadáver a la última morada, con asistencia de la Comunidad parroquial con cruz alzada y numeroso cortejo fúnebre, presidiendo el duelo los familiares masculinos de la difunta. En el último de los mencionados días, a las diez, en la parroquia de San Bartolomé se celebró solemne funeral, al que asistió igualmente ingente multitud de personas.

Para todos los afectados por la eterna separación de la querida anciana pedimos a Dios consuelo y cristiana resignación al pedirle conceda al alma de aquella la perdurable bienaventuranza. Reciban la expresión de nuestro muy sentido pésame.

Srta. JUANA M.ª CASASNOVAS CANALS

Pocas veces se ve una familia tan aplastada por la desgracia como se han visto en estas dos últimas semanas los hermanos doña Ana y D. Bartolomé Casanovas Canals.

Sangrante y viva la llaga por la pérdida de su hermano D. Alfonso, fallecido el 31 de Diciembre último, cuya esquila y nota necrológica publicamos en nuestra edición anterior; llena aún la casa de ecos fúnebres y recibiendo visitas de pésame las hermanas D.ª Ana y D.ª Juana M.ª, que con aquél convivían, en el atardecer del sábado, día 6, acometió a esta última fuerte dolor en una pierna que resultó ser una embolia. El coágulo, al obstruir la circulación, produjo, con una rapidez espantosa, la gangrena, haciendo precisa la amputación.

Sin pérdida de tiempo, y en el coche del Dr. Valdés, que había sido llamado apresuradamente, fué conducida a Palma y hospitalizada en la Clínica del citado doctor, quien, ante lo perentorio y gravísimo del caso, y con la conformidad de la pobre enferma, que sufría lo inaudito, amputó la pierna desde el muslo, en la noche del domingo, inmediatamente después de su llegada.

Deshechos de pena aguardaban sus hermanos y familiares el resultado de la terrible operación, esperanzados de poder salvar la vida de su querida hermana, cuando, en el alborar del martes repitióle la embolia. El coágulo fué esta vez en la cabeza y la herida resultó mortal, privándola instantáneamente del uso de la palabra.

Después de administrarle el sacramento de la Extremaunción y recibida la Bendición Apostólica, fué colocada en el coche-ambulancia y retornada a su hogar, llegando a esta ciudad allá a las nueve de la mañana.

Impotente la ciencia, ya nada más pudo hacerse en evitación del fatal desenlace. Y al caer la tarde del martes, debatiéndose en un mudo pero muy intenso dolor, dejaba de existir la Srta. Juana-María Casanovas Canals, dejando desconsolados a sus hermanos y demás familiares, quienes la idolatraban por su bondad innata, su carácter dulce y su trato sencillo y afable.

Al día siguiente de la defunción tuvo lu-

## FAJAS CINTURILLAS SOSTENES

No siempre lo que se compra  
confeccionado se adapta bien.

Adquiéralo con la seguridad de que le será  
perfectamente adoptado a su medida.

SU SILUETA MEJORARÁ EN EL ACTO

Encargos: Los domingos y festivos

Calle Vives, 1 - pral.

gar la conducción del cadáver al Cementerio previo el rezo del Rosario en la casa mortuoria, con asistencia de la Comunidad parroquial con cruz alzada. Y el miércoles celebróse en la Parroquia de San Bartolomé solemne funeral en sufragio del alma de la finada.

Hacemos llegar a sus hermanos D.ª Ana y D. Bartolomé, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familiares nuestro sincero pesar y les acompañamos en su gran dolor pidiendo al Señor para todos ellos profunda resignación cristiana.

## VIDA RELIGIOSA

### Las Fiestas del sábado y domingo

En la Parroquia arciprestal celebráronse las anunciadas fiestas en honor del Misterio de Belén en el primero de estos días y de la Sagrada Familia de Nazaret en el segundo, consistentes ambas en canto de Completas en las respectivas vigiliat, y en Misa mayor, con sermón-panegírico por los Rvdos. don Antonio Caparó en la festividad de la Epifanía y D. Juan Lladó en la del día siguiente. En esta última empezaron los actos del culto divino con la consuetudinaria Comunión general para los asociados a la Visita Domiciliaria de la Sagrada Familia y terminaron con devoto Ejercicio y canto del *Te-Deum*, estando el templo en todas las funciones espléndidamente iluminado, además, en particular, los numerosos pequeños escaparates portátiles de la mencionada Institución.

\*\*\*

En la iglesia del Colegio de las Madres Escolapias se concluyó el sábado, festividad de los Santos Reyes, el Triduo de Cuarenta-Horas y se celebró la solemne fiesta que anualmente dedica al Niño Jesús de Praga su archicofradía, en aquélla canónicamente establecida. Revistió la acostumbrada solemnidad, y en todos los actos constitutivos de la misma lució el templo sus mejores galas y una muy espléndida iluminación.

Por la mañana, a las ocho, hubo Comunión general para la indicada asociación y demás devotos del Divino Niño, y a las diez y media cantóse la Misa mayor, en la que fué el celebrante el capellán del Colegio calasancio, Rdo. D. Nicolás Frau, al que asistieron los Rdos. P. Bernardo Martorell, Preposito de la Congregación del Oratorio, y D. Bernardo Pujol, Vicario in capite de la Parroquia de Biniraix. El sermón-panegírico, que fué un muy detallado extracto de la historia de la diminuta figura del Niño Jesús de Praga y del rápido incremento de la popular devoción que inspiró, estuvo a cargo del predicador del Triduo, Rvdo. P. Rafael Carbonell, M. de los SS. CC. Y por el coro de ex-alumnas, dirigido y acompañado al armonium por la profesora de Música, Srta. Magdalena Sampol, fué interpretada la composición a tres voces «San José de Calasanz», del maestro Ravello. Terminado el Oficio fué expuesto el Santísimo Sacramento.

La función final del Triduo dió principio a las seis y media de la tarde, con el rezo de la Estación mayor y del Rosario, continuando con el canto del Trisagio angélico y el sermón triduo, y terminándose con *Te-Deum*—composición musical del maestro J. Singenberger—Bendición del Santísimo y Reserva de su Divina Majestad.

Reparaciones RADIO y MÁQUINAS DE COSER  
JUAN CIREROL Batach, 21

## CULTOS SAGRADOS

En la Iglesia parroquial de San Bartolomé. —  
*Mañana, domingo, día 14:* A las siete y media, Misa y Comunión general para la asociación de Madres Cristianas. A las diez y media, Misa mayor, con sermón por el M. Rdo. D. Juan Canals, Arcipreste. Por la tarde, a las seis y media, rezo del Rosario y continuación de la Novena dedicada a San Antonio Abad.

*Lunes, día 15:* Principiará la oración de Cuarenta-Horas en honor de San Antonio Abad, con Misa cantada por la mañana, exposición del Santísimo y rezo divino por la tarde, a las cinco y cuarto, y a las seis y media conclusión de la Novena, con sermón por el M. Rdo. Sr. Arcipreste.

*Martes, día 16:* Serán los actos del culto iguales a los del día anterior, cantándose por la noche, después del rezo del Rosario, solemnes Completas en preparación de la fiesta del día siguiente.

*Miércoles, día 17.*—FIESTA DE SAN ANTONIO ABAD: A las diez y cuarto, canto de Tercia y a las diez y media de la Misa mayor, con música, y sermón por el M. reverendo D. Juan Canals, Arcipreste. Terminado el Oficio, exposición de su Divina Majestad. Por la tarde, a las tres y media, Bendición de caballerías, y al anochecer devoto Ejercicio, con sermón, y conclusión del triduo eucarístico en la forma de costumbre.

En este día la Misa primera se dirá a las seis y media, y la última a las doce.

*Viernes, día 19:* A las ocho, Misa y Ejercicio mensual dedicado al Patriarca San José. Por la tarde, a las seis y media, rezo del Rosario y canto de Completas como preparación de la fiesta del día siguiente.

*Sábado, día 20.*—FIESTA DE SAN SEBASTIÁN, costeada por los señores propietarios del predio *Ca'n Prohom*: A las diez y media, Misa mayor, con sermón por el M. reverendo D. Juan Canals, Arcipreste. Por la tarde, a las tres y media, canto de Visperas y Completas, después del cual saldrá procesionalmente la Comunidad de esta Parroquia para cantar los *Te-Deum* ante las distintas hornacinas públicas en que la imagen de San Sebastián está colocada.

En este día la Misa primera se dirá a las seis y media y la última a las nueve y media.

En la Iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento). —*Mañana, domingo, día 15:* A las siete, Misa de Comunión general para los asociados de los Sagrados Corazones.

*Martes, día 16:* En la Misa de las siete, continuación de los Trece Martes en honor de San Antonio de Padua.

*Viernes, día 19:* También durante la Misa de las siete, Ejercicio dedicado al Patriarca San José.

# VOLCK

el insecticida mejor

LA MALLORQUINA - Bauzá, 12

### FINCAS

Compra venta Administración

J. ROSSELLÓ BORRÁS

Plaza Arzobispo O. Miralles, 20

Teléf. 2282 PALMA

y San Bartolomé, 13 - SOLLER

Envases, leñas y transportes en camiones para toda la Isla

Precios  
y condiciones

# ASERRADORA ELIAS

SOLLER

Teléfono n.º 48

## GRAVILLA

—Ja ho tenim tot acabat  
i a punt de pastora mia!  
Es carrer de la Gran Via  
ha quedat tot asfaltat.  
Adéu pòls, adéu pigota  
i ses herbes des costats!  
Què no ho trobes, Margalida,  
que ha quedat molt ben posat?  
—Oh! sí, sí, Madò Antonina;  
podeu estar ben contents  
es veïns de la Gran Via,  
que de pòls no'n tendreu gens.  
—Ni es camión des riegos  
ni se bota des regar  
res d'això mos farà falta,  
podrem s'aigo estalviar.  
Segons diuen, es fanals  
els han de modificar...  
—Vaja! això, madò Antonina,  
pereixerà un Bulevar;  
ja podeu estar gojosos  
d'habilità en aquest carrer!  
—Es el més aristocrate  
(no sé si ho he dit bé)  
—Sí, dona, això... exacte.  
Vaja si vos he comprés!  
Que és el més guapo de Sóller  
voleu dir vós.

—Això és.  
—Voldria que per sa Plaça  
mos ho posassen tant bé,  
que es dia que plou, fieta,  
allò és un fanguetge.  
—Ala idò, Margalideta,  
si tu amb es batle tens bo  
fes-li un escollt a s'oveia...  
—Ja ho crec que le hi farà jo!  
No tan sols per lo de Plaça  
sinó que li diré més,  
perque fassa se millora  
a uns quantes d'altres carrers.  
—Saps que seria de guapo  
Sóller, tan ben arreglat,  
si per tot mos hi posassen...  
Com li diuen...?

—Asfaltat.  
—Això mateix. Ai fieta!  
a sa meva edat... què vols!  
per parlar a la moderna  
tenc de mestegar fasols.  
—Adiós, Madò Antonina,  
no m'atur més perque fris.  
—Procura tú ginyà es Batle  
que mos ho fassa tot llis:  
carrers i places, caramba!  
tothom estarà content.  
—I a vós, madò Antonina,  
vos faran un monument.

BROMISTA.

### ANTONIO COLL RAMON

PRACTICANTE  
PEDICURO CALLISTA

Masaje y Manicura  
Se admiten abonados

Vives, n.º 1 SÓLLER  
(encima Farmacia Torrens)

Instalaciones Eléctricas

### JUAN CIREROL

Batach, 21

SE VENDE

Casa en la calle Isabel II. Oferta n.º 400.

## CASA CASTAÑER

General Mola, 42

Agradece al público sollerense la favorable acogida dispensada a su Exposición de Jugueteres, y participa que el resultado del sorteo-regalo celebrado el día de Reyes, es el siguiente:

Primer premio: Una cristalería tallada, ha correspondido al n.º 4015

Segundo premio: 18 platos piedra decorados, al n.º 726.

Tercer premio: Un juego licor con bandeja, al n.º 842.

El segundo y tercer premios han sido ya retirados, no habiendo aparecido aún el poseedor del boleto 4015.

¡No lo olvide! La Casa mejor surtida en loza, cristal, porcelana, cubertería, cerámica decorativa, hules, etc... es, naturalmente...

CASA CASTAÑER

## En el Ayuntamiento

Extracto de las sesiones ordinarias de la Comisión Permanente, celebradas durante el mes de Diciembre último.

Dicha Comisión ha celebrado sesión en los días 6, 13, 20 y 27 del expresado mes; tomando, entre otros, los siguientes acuerdos:

Se acordó por unanimidad hacer constar en acta el sentimiento de la Corporación Municipal por el fallecimiento de doña Margarita Oliver Deyá, madre de D. Nicolás Arbona Oliver, Alcalde Presidente del Ayuntamiento; testimoniar al señor Arbona el pésame de la Corporación, suspender la sesión durante cinco minutos en señal de duelo y comunicarle mediante oficio este acuerdo.

Se acordaron pagos por diferentes servicios municipales.

Se acordó acceder a lo solicitado mediante instancia por D.ª María del Pilar de Bobadilla, Marquesa Vda. de Zayas, sobre el abono de determinada cantidad por concepto de incremento de alquiler, por aumento de la contribución urbana, de la casa de su propiedad que el Ayuntamiento tiene cedida en arrendamiento y destinada a escuela pública en la aldea de Biniaraix, y pasar dicha instancia a Intervención a los efectos consiguientes.

Se acordó acceder a lo solicitado mediante instancia por D. José Frontera Ferrá, sobre el abono de la mitad del importe de los gastos ocasionados con motivo de cambiar de sitio la fuente pública de la playa del puerto de esta ciudad.

Se acordó dar de baja del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de rodaje sobre aceras, la finca propiedad de D. Lorenzo Tortella Mairata, de la Manzana 52, Ses Argiles, y la cochera señalada con el n.º 27 de la calle de Santa Teresa, propiedad de D.ª Esperanza Arbona Ozonas, por haber sido inutilizadas las respectivas puertas de entrada a fin de que no pueda pasar vehículo alguno.

Después de la lectura de las respectivas instancias, se acordó conceder permiso a D. Guillermo Morell March, como encargado de D. Pedro A. Mayol, y a D. Guillermo Mayol Muntaner, como mandatario de doña Francisca Marqués, para realizar obras particulares.

Se acordó conceder permiso a D. Serafín Olivares Morán para colocar una pequeña lápida de mármol en una sepultura del ensanche Oeste del Cementerio católico.

Se acordó conceder permiso a D. Francis-

co Forteza Mari para colocar en la fachada de la casa n.º 14 de la calle del General Mola, una placa de metal como anuncio de una Agencia de Seguros.

Vista una instancia presentada por el interesado y el correspondiente título de propiedad acompañado a la misma, se acordó aprobar el traspaso a favor de D. Juan Bauzá Rullán del derecho a perpetuar la sepultura n.º 124 del ensanche Oeste del Cementerio católico.

Se acordó pasar al Ayuntamiento Pleno, para la resolución que estime procedente, un dictamen emitido por la Comisión de Alumbrado proponiendo varias modificaciones en el alumbrado público.

Se acordó sacar a subasta para el arriendo, durante el próximo año 1951, de varios derechos, artículos y bienes inmuebles propios de este Municipio; celebrar las referidas subastas el día 1.º de Enero próximo; designar a los Concejales señores Colom (D. Jaime) y Estades para concurrir a las mismas en representación del Ayuntamiento y facultar al señor Alcalde para confeccionar los correspondientes pliegos de condiciones, así como para proceder a la contratación directa en caso de que resulten desiertas.

Habida cuenta de una circular remitida por el señor Capellán de la Prisión Provincial de Palma de Mallorca, mediante la que solicita un donativo para que los internos de dicho establecimiento puedan celebrar con alegría fraternal las fiestas de Navidad, en cuyas fiestas los hijos de los reclusos tienen entrada libre en la prisión, destinándose los donativos que se reciben a la adquisición de dulces y juguetes para contribuir a la alegría de esos pequeñuelos inocentes, la Corporación acordó conceder al expresado fin un donativo de 25 pesetas.

Se acordó exponer a información pública a efectos de reclamación, durante el plazo de quince días, una petición formulada mediante instancia por D.ª Catalina Joy, viuda de Colom, y D. Juan Enseñat Morell, solicitando permiso para instalar dos motores eléctricos en la casa n.º 33 de la calle de Santa Teresa, para servicios industriales.

## Tablas de Aritmética

SISTEMA MÉTRICO DECIMAL  
y sus equivalencias  
de  
CASTILLA y BALEARES

De venta en LIBRERÍA MARQUÉS

## REGISTRO CIVIL

Resumen del año 1950

Nacimientos		
Niños . . . . .	72	} Total 127
Niñas . . . . .	55	
Disminución sobre el año anterior		12
Matrimonios		
Entre solteros . . . . .	59	} Total 61
Viudos con solteras . . . . .	1	
Solteros con viudas . . . . .	1	
Entre viudos . . . . .	0	
Disminución sobre el año anterior		8

Defunciones		
Varones . . . . .	58	} Total 124
Hembras . . . . .	66	
Aumento sobre el año anterior		16

Fallecidos a la edad: de menores de 1 año, varones 4 y hembras 3; de 1 a 5 años, varones 0 y hembras 0; de 5 a 20 años, varones 2 y hembras 0; de 21 a 40 años, 3 varones y 3 hembras; de 41 a 70 años, 19 varones y 15 hembras; mayores de 70 años, 30 varones y 45 hembras.

Aumento de la población en este año 3

Año 1951

NACIMIENTOS

Día 1 Enero 1951.—Guillermo Antonio Colom Frontera, hijo de Juan y Antonia-María.

Día 1.—Bartolomé Colom Cifre, hijo de Juan y Antonia.

Día 2.—Luis-Ramón Palenzuela Mier, hijo de Agaleo y María de la Paz.

Día 7.—Catalina Obrador Bota, hija de Francisco y María.

Día 8.—Margarita Barceló Oliver, hija de José y Francisca.

Día 8.—Catalina Barceló Oliver, hija de José y Francisca.

Día 9.—Juan Vallespir Llompарт, hijo de Antonio y Margarita.

MATRIMONIOS

Día 3 Enero.—Antonio Vallés Suárez Llanos con María-Luisa Magraner Marcús, solteros.

DEFUNCIONES

Día 1 Enero.—Bartolomé Ferrá Siquier, de 15 años, soltero, calle Andrés Coll, n.º 1.

Día 2.—Catalina Colom Coll, de 67 años, casada, calle de Pablo Noguera, n.º 6.

Día 3.—Juana-María Pomar Forteza, de 84 años, viuda, calle de Bauzá, n.º 17.

Día 3.—Francisca Oliver Colom, de 80 años, viuda, manzana 50 2.º

Día 5.—María Coll Moranta, de 85 años, viuda, calle de San Pedro, n.º 27.

Día 5.—Ana Lucas Barceló, de 79 años, viuda, calle de Santa Catalina, n.º 28.

Día 6.—Catalina Mir Ripoll, de 83 años, viuda, calle del Médico Mayol, n.º 4.

Día 7.—Margarita Rosselló Palou, de 98 años, viuda, calle de Batach, n.º 7.

Día 7.—Catalina Coll Mayol, de 86 años, viuda, calle de Bauzá, n.º 16.

Día 8.—Concepción Martí Blasco, de 90 años, calle de la Alquería del Conde, n.º 46.

Día 9.—Juana Casasnova Canals, de 58 años, soltera, calle de Real, n.º 19.

Día 9.—Juana-Ana Marroig Vicens, de 93 años, soltera, calle de Isabel II, n.º 29.

## FARMACIA y ESTANCO de TURNO

FARMACIA J. SERRA  
SERRA, 9

ANTONIO FORTEZA  
P. CALVO SOTELO, 18

## PRINCIPALES ESPECIALIDADES

MANDARINAS y NARANJAS  
DE ARGELIA

DATILES

PATATA TEMPRANA

ALCACHOFAS

TOMATES

CHASSELAS

## FRUTAS - PRIMERIZAS

Casa fundada en 1916

# F. MAYOL

BOUFARIK ALGER MARSEILLE

Saluda afectuosamente a sus buenos amigos y simpáticos clientes. Informándoles que a más de su buena acogida encontrarán siempre en esta su casa mercancías de 1.ª clase con la acostumbrada confianza.

Llegadas todos los días correos directos en: MARSEILLE, SÈTE y PORT-VENDRES

Para informes y pedidos:

Dirigirse como siempre en Marseille, 4, 5, Quai de la Joliette.

F. Mayol.

## TELEPHONE

France	MARSEILLE	C. 66.47 jour
	—	C. 87.53 -
	—	C. 34.18 -
	—	C. 64.12 nuit
	—	C. 53.29 -
	PORT-VENDRES	1.18
	SETE	3.44
Algerie	BOUFARIK	1.11
	—	0.30
	ALGER	292.19
	BIRKADEM	0'82
	ZERALDA	0.06
	CAP-MATIFOU	0.29
	TIZI-OUZOU	1.27
	TOUGGOURT	0.80
	—	1.20
	DJAMAA	0.70
	OUARGLA	0.82
Maroc	MEKNES	20.66
	—	28.95
	AIN-TOTO	0.04
	TOULAL	0.04
	EL-ADJEB	0.28

# DE TEATROS Y CINES

**FANTASIO**

 ESTA NOCHE y  
 MAÑANA

## ACOSADOS

 UN AMBIENTE DE MORTAL ANGUSTIA  
 ¡MISTERIOSO! ¡DESCONCERTANTE!  
 ¡INÉDITO!

 ¿Una alucinante pesadilla, convertida en  
 realidad, o una realidad más alucinante  
 que una pesadilla?

 (Autorizada para  
 mayores)

 con  
**MICHELE MORGAN**  
**ROBERT CUMMING y PETER LORRE**

### La Farándula en nuestra ciudad

**El Profesor MAX en el "Alcázar,"**  
 Un artista de excepción

Si no estuviéramos muy convencidos de la especial idiosincrasia de nuestro público, anteanoche, jueves, con motivo de la presentación del profesor Max, habríamos remachado el clavo de este convencimiento. Más y mejor publicidad en torno a un artista no es posible. Pero propaganda de la buena, de ésta que fluye de los hechos y no de los despachos de contadurías. Son tres meses que lleva el profesor Max en Palma, ahí a nuestra vera, actuando en todas las formas posibles: en teatros y en sesiones privadas, ante mayorías y minorías, en toda clase de locales y con los refrendos más variados. Con sólo noticias críticas en la Prensa—descontando lo que es mero anuncio de exhibición—podrían formarse luengas columnas. Más olor a autenticidad no puede darse. Pues bien: nuestra ciudad fué la excepción. Un tercio del aforo del «Alcázar» acogió al profesor Max. Aparte de otros intrínquilos que la cosa nos sugiere, nos damos perfecta cuenta de las «papeletas» que en cuanto a presentación de espectáculos se plantean a la empresa local.

Ante ese contingente de espectadores—pocos, pero buenos—actuó el profesor Max. Podríamos ahorrarnos los adjetivos y apelar a la frase verbal y clásica: llegó, vió y venció. Además de su triunfo artístico—uno más de la serie—, dió una lección de honradez profesional. Dolido de la indiferencia que le había acogido—nos lo confesaba entre bastidores—su amor propio no se resintió, sino que fué acicate para que bordara una actuación como si ante un teatro rebosante se hallara. No se ve esto todos los días.

Entrando ya en vereda de enjuiciar, ¿qué podremos decir que no se haya dicho? En dos partes dividió su trabajo, cortadas por un breve descanso. Una, a base de prestidigitación y mnemotecnia; otra, de sugestionismo. Fueron dos horas y media de actuar, que volaron como unos instantes, demostrativas de un fuelle profesional que creemos que es único. Sin el frac de rigor, sin casi materiales y sin ringorranos de escenografía, llenó la escena y cautivó la atención. Es ésta otra nota de su personalidad. La parte de prestidigitación ilusionista—el jarro del agua interminable y los trucos saladísimos con la baraja—fué de lo más limpio que hemos visto en la vida. Sus demostraciones de mnemotecnia fueron, por encima de todo, la prueba de lo que puede un cerebro bien organizado. Pese a su extraordinario interés, vino a ser esa primera parte un aperitivo de la segunda. El profesor Max, en sugestión, armó un verdadero alboroto. No creemos que se pueda llegar a más. Jugó con prestancia y nitidamente, dando un curso de hacer y decir. Con sus resultados asombrosos, confundió por partida doble a los espectadores de «vuelta de todo» y a tantos pseudo colegas de oropel como han rodado por estos mundos. La distinción fué meridiana y los aplausos echaron humo.

A la salida, continuaba el alboroto. Y lo que te rondará, morena. Empezó en el vestíbulo del teatro y continuó en «Sa Botigueta». En la familiaridad de los corros el hombre hizo honor al artista. Sabemos de alguna sesión privada, y sabemos también que volverá al «Alcázar» una de estas próximas semanas. Ha sido una reedición impuesta a voz en grito por el mismo público. Deseamos al profesor Max—lo tendrá, no lo dudamos—un éxito como el que paladeamos los asistentes a su noche de anteayer. Y, al mismo tiempo, que pueda llevarse un mejor sabor de boca de nuestro público.—B. S. T.

### SERENATA ARGENTINA

 Magnífica producción musical, en  
 TECNICOLOR, que presentará  
 mañana el ALCÁZAR

*Serenata argentina*, la producción «20th. Century Fox» que presentará el «Alcázar» en las funciones de mañana, es una lujosa comedia musical, alegre, dinámica, realizada en un buen tecnicolor de calidades finisimas.

*Serenata argentina* ha tenido en Irving Cummings un director que sabía lo que llevaba entre manos, dando al tema un ritmo ágil y velez, aprovechando la melodía fundamental con la destreza en él inherente.

Unos excelentes números musicales avalan el espectáculo, entre los que destacan una pareja de negros que en claquet y baile de fantasía son verdaderamente formidables.

La jovial naturalidad y risueña simpatía de Don Ameche, la blonda belleza y el juego desenfadado de Betty Grable, y el arte personalísimo de Carmen Miranda tienen un lugar descolante entre las cualidades de esta cinta, que cuenta, además, con la colaboración cómica de la actriz excéntrica Charlotte Greenwood y del singular galán humorístico Leonid Kinskey.

Completa el programa la película española *Un hombre va por el camino*, un tema de envergadura bien concebido y realizado por Manuel Mur Oti.

Interpretan los dos principales personajes Ana Mariscal, que realiza una sentida creación, y el estimable actor Pablo Noguera.

### CADENAS ROTAS

Sobre una gran novela de Carlos Dickens

Una de las más emocionantes novelas producidas por el gran escritor inglés Carlos Dickens es la titulada originalmente «Great Expectations» con la que se ha logrado la magnífica película que se titula *Cadenas rotas*, que muy pronto podrá nuestro público ver en el elegante cine «Alcázar».

Esta película ha sido galardonada por la Academia de Ciencias y Artes de Hollywood y está interpretada por la deliciosa Jean Simmons (inolvidable «Ofelia» de «Hamlet»), por John Mills y Valerie Hobson. Una producción J. Artur Rank, dirigida por David Lean.

### FANTASIO

 MARTES y MIÉRCOLES, 16 y 17 ENERO  
 Vigilia y fiesta de San Antonio Abad

ROBERT DONAT y MARGARET LEIGHTON en

## Pleito de Honor

 El espectador se olvidará de la ficción ante la enorme  
 dimensión humana, social y moral de los personajes

(Tolerada para menores)



### :: PLEITO de HONOR ::

 El film moralmente más grande  
 que ha producido el cine

*Pleito de honor*, producción de Sir Alexander Korda «London Films», dirigida por Anthony Asquith, que se proyectará en la pantalla del cine FANTASIO el martes y miércoles de la próxima semana, vigilia y fiesta de San Antonio Abad, rompe los moldes de las películas de simple entretenimiento para abordar un problema muy humano, con sugestiva sencillez y manifiesta claridad.

La Justicia inspira la película *Pleito de honor*. El drama intenso que en ella se desarrolla está en el apasionante interés de una familia por salvar a uno de sus hijos de un delito que no podría soportar el honor de toda la familia.

La grandeza del tema conmueve fuertemente a los espectadores por el sobrecogedor vuelo que toman sucesivamente los incidentes, de un dramatismo intenso.

La interpretación es sencillamente magistral: Robert Donat interpreta a un jurista consulto y político de la oposición, de inflexible trayectoria moral, personaje que por su dimensión humana permite al insigne actor superar los grandes éxitos interpretativos que obtuvo en «Pimpinela Escarlata», «Adiós Mr. Chips» y «La Ciudadela».

Margaret Leighton, bella actriz británica de acusada personalidad, impregna su cometido de una dulce feminidad, compatible con su «rol» que representa a una hija de familia siempre dispuesta a la lucha para conseguir «que se cumpla la ley».

*Pleito de honor* es una de esas grandes películas que retienen en el cine a los admiradores del séptimo arte y le conquistan nuevos adeptos, porque no está construida sobre una sucesión de vacuidades, sino que tiene su fundamento en un asunto altamente social y sugestivamente apasionante.

Junto con este film se estrenará la humorística película mejicana *No basta ser charro*, donde Jorge Negrete interpreta un doble papel de cantante consagrado y tímido ranchero.

El asunto, de alegre y desenfadado ritmo, está impregnado de las melodías más pegadizas del cancionero azteca.

Con Jorge Negrete actúa la deliciosa Lilia Michel y el magnífico cómico «El Chicote».

### ALCAZAR

Mañana, domingo

 ¡Un derroche  
 de  
 colorido  
 y armonías!

 Juventud y belleza  
 enmarcados  
 en un perfecto  
 TECNICOLOR

(Autorizada para mayores)

### ACOSADOS

 Un film de intensa acción dramática  
 base del programa que presentará  
 esta noche el FANTASIO

Todo cuanto de intensa acción pueda contener un tema cinematográfico se ofrece en las imágenes realistas de *Acosados*, historia de una implacable persecución a través de emocionantes episodios desarrollados por la técnica de Arthur Ripley, director que sigue la línea cruda y emotiva de Hitchcock.

El tema inédito, misterioso y desconcertante, encierra emotivas aventuras de exacto dramatismo, en las que una enamorada pareja vive angustiosas escenas de persecución de vibrante realismo.

La caza del hombre por el hombre se presenta en *Acosados* con matices impresionantes, a lo largo de un guión modelo en su género.

La magnífica interpretación de Robert Cummings, destacada figura de la pantalla que en *Sabotaje* brilló de forma extraordinaria y en *Acosados* logra superarse, unida a la de otros relevantes artistas como Michele Morgan, Peter Lorre y Jack Holt, constituye fundamentada garantía del rotundo triunfo de este film en todos los cines donde ha sido proyectado y que sin duda será confirmado plenamente esta noche y mañana en el «Fantasio».

De complemento se proyectará la película mejicana *Coyotes en la Huasteca*, una de las mejores logradas dentro de su género. Aventura, intriga mantenida hasta el último fotograma, música agradable y pegadiza; una trama relatada con excelente criterio cinematográfico y reforzada por un diálogo jugoso y lleno de gracia.

Es una buena realización que se ha sabido utilizar en encuadres de gran efecto, paisajes y exteriores que crean el clima adecuado para el desarrollo del argumento.

Dan vida a los principales personajes Pedro Infante, Blanca Estelita y Fernando Soto.

### CAMINO de RIO

BOB HOPE y BING CROSBY

En la graciosísima película *Camino de Río*, Hope y Crosby, en compañía de Dorothy Lamour, logran su actuación más chispeante, cuajada de originales situaciones de gracia desbordante y saturada de música y bailes maravillosos.

Con *Camino de Río* «Cifesa» presenta a nuestro público el humor más desenfadado y moderno, teniendo como fondo de la acción el sugestivo Brasil, con sus mujeres, sus playas y sus electrizantes y candentes zambras, en especial la que bailan Bing y Bob, que hace enfermar de risa.

Si quiere disfrutar durante dos horas y olvidar preocupaciones, por grandes que sean, Bob Hope, Bing Crosby y Dorothy Lamour le esperan en el FANTASIO el sábado y domingo, días 20 y 21 del actual, para que haga con ellos la más feliz travesía que pudo imaginar: la de Río de Janeiro.

# PAGINA DEPORTIVA

## DE FUTBOL

### CAMPEONATO REGIONAL

#### Resultados del domingo y clasificación

Huracán 4, At. Sóller 3; At. Baleares 6, Hispano 2; Establiments 3, Colliense 2; Miramar 2, Hostalets 2; Soledad 3, Génova 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Soledad	12	7	3	2	30	15	17
Establiments	11	8	0	3	34	33	16
Hostalets	9	6	2	1	32	12	14
Miramar	11	4	4	3	30	16	12
At. Baleares	12	6	0	6	39	27	12
Colliense	12	5	1	6	27	25	11
Génova	11	4	1	6	28	18	9
Hispano	10	2	2	6	13	17	6
At. Sóller	10	2	2	6	21	50	6
Huracán	11	2	1	8	22	35	5

#### Partidos para pasado mañana

At. Sóller At. Baleares; Hispano Establiments; Colliense Miramar; Hostalets-Soledad; Génova-Huracán.

Mañana, a las 3'30 At. Sóller-Atlético Baleares en el campo d' En Mayol. Se celebra el «Día del Club».

En el aspecto puramente deportivo el partido de mañana tiene una importancia extraordinaria para la afición sollerense.

Para quienes gustan de ver jugar bien, sin importarles gran cosa el resultado—que es como debe lógicamente enfocarse el encuentro de mañana—se les presenta una excelente ocasión de ver en acción un equipo visitante de indiscutible valía, integrado por muchachos jóvenes, bastantes de ellos con ficha profesional, que, por entrenarse juntamente con los ases del club y disputarles con frecuencia partidos en plan de igualdad absoluta, se saben de memoria todos los recursos de buena o mala ley que en el fútbol moderno predominan, y se encuentran dispuestos, en todo momento, a cubrir bajas en el primer equipo.

Se trata de excelentes valores bien entrenados además, con adecuada preparación física y técnica.

Va a ser éste, muy posiblemente, el mejor de los conjuntos que visiten el campo d' En Mayol durante el año que empieza.

Y es por ello que, a pesar del tiempo invernal en que nos encontramos, la Directiva local ha creído conveniente señalar para mañana el «Día del Club».

La misma Directiva nos suplica que, con tal motivo, transmitamos un ruego a los Socios Propietarios de la S. D. S. o a quienes utilicen su carnet para el partido de mañana, en el sentido de que tengan a bien, por esta vez, adquirir la entrada en taquilla o hacer algún donativo al club, que bien precisa la ayuda de todos, si se desea evitar su desaparición.

El equipo local es muy posible que pueda presentar mañana una alineación algo más sólida que en los partidos recientemente disputados, aun cuando algunos de sus elementos continúan sujetos a sanción, pues se habrán incorporado nuevamente al equipo elementos de valía, como Gimeno, Ferrer y Forés, que se encontraban ausentes.

Los jugadores que a las tres de la tarde deben encontrarse en los vestuarios del campo son: Bujosa, Nicolás, Casadevall, Forés, Palou, Gimeno, Vives, Ribas I, Ribas II, Forteza, Ferrer, Bennasar, Porcel.

Como estímulo a los jugadores locales, la propietaria del bar «Casa Willy» ha ofrecido obsequiarles con vermut, después del partido, en caso de que consigan salir vencedores.

El encuentro usará comienzo a las 3'30.

VIRGILIO.

#### Derrota mínima del Atlético en Palma

C.F. Huracán, 4 U. D. Atlético, 3

Hemos analizado con tranquilidad el partido del domingo pasado y no podemos menos que escribir elogios para los elementos que formaron el once que representa a Sóller.

Todo el partido se jugó a un tren endiablado, sin que los nuestros—a pesar de luchar en contra del factor suerte y del árbitro—decaeran ni un instante en la lucha entablada. Más que un partido de Campeonato Regional, parecía uno de Categoría Nacional. Los peligros se sucedían sin cesar ante las dos metas, si bien el dominio era más favorable a los nuestros. Los porteros tenían que multiplicarse y paraban todo lo que les llegaba hasta sus dominios.

Habíamos salido de Sóller con la convicción de sucumbir ante la muchachada que dirige el veterano París, y aún más teniendo en cuenta los numerosos suplentes que formarían en nuestro equipo, ya que la mayoría de los titulares estaban castigados por la Directiva de resultados de su deficiente comportamiento en el partido disputado en Génova el domingo anterior. Pero a medida que transcurría el tiempo nuestro temor se convirtió en optimismo, porque veíamos cómo los «suplentes» no se comportaban como tales, ya que jugaban con una fe y un entusiasmo sin límites, ligando todas las jugadas y haciendo un fútbol de categoría. De haberse celebrado este encuentro en Sóller, a más de dos elementos, de los que estaban de «vacaciones», se les habrían subido los colores a la cara. Hubieran visto cómo once muchachos—bastantes de ellos sin pretensión de tener clase y valía de titulares—ponían una extraordinaria dosis de voluntad y entusiasmo para hacerse con la victoria y daban de sí todo cuanto sabían y tenían. Iban con ganas al balón y lo disputaban sin miedo a nada. ¡Si se hubieran jugado todos los encuentros de la misma manera, cuántos puntos no tendríamos!

De los jugadores sólo diremos unas pocas cosas, cuando en realidad tendrían que ser muchas; pero el poco espacio nos obliga a ser breves: Bujosa realizó paradas que recordaron sus mejores tiempos. Porcel, a pesar de su manifiesto desentrenamiento, cumplió bien y se impuso por su veteranía. Vives, soberbio defensa central. Muy afortunado el debut de Jorquera, que anuló completamente al extremo Durán que, juntamente con Tous, era considerado el más peligroso y efectivo de los delanteros del Huracán. Los hermanos Ribas, excelentes, constituyendo una fuerte línea de medios volantes. Forteza y Girbent, formidables, y en su haber dos goles preciosos. Bennasar jugó como hacia tiempo no le habíamos visto, acertando a demarcarse y a ceder balones con inteligencia a sus compañeros. Lladó cumplió con lo suyo, y Casadevall fenomenal con sus rápidas escapadas, con su maravilloso gol conseguido.

No insistimos más detenidamente en describir la labor de cada uno, porque no hay espacio para ello; pero felicitamos una vez más a todo el conjunto que jugó el pasado domingo en Palma, que luchó con denuedo más que suficiente para adjudicarse la victoria, y de seguro la hubiera conseguido si el árbitro no hubiera puesto tan visible empeño en favorecer a los del Huracán.

\*\*\*

Bajo la dirección del Sr. Mora, los equipos se alinearon de la siguiente manera:

Huracán: Rosselló — Borrás, Ferrandiz, Bibi — Aznar, Durán — Marqués, Tous, Llompart, Bisquerra, Julián.

Atlético: Bujosa — Porcel, Vives, Jorquera I — Ribas I, Ribas II — Forteza, Lladó, Bennasar, Girbent, Casadevall.

Previo entrega de un banderín a Porcel, capitán del Atlético, en recuerdo de la primera visita del equipo de Sóller al Huracán, empezó el encuentro. El primero de los guardametas que tiene que emplearse a fondo es Bujosa, a un fuerte tiro de Tous. El Huracán ataca con brío y con impresionante velocidad. Su dominio es abrumador y obliga constantemente a nuestros defensas y a Bujosa a un intenso trabajo para que no se desborde. Se mastica el gol, pero los nuestros se defienden bien y se van resolviendo las situaciones de peligro.

Exactamente a los siete minutos, en un barullo, Porcel intenta despejar el balón, pero se ve acorralado y no puede lograr su intento. Cede a Bujosa, pero demasiado fuerte y la pelota se cuele por el mismo ángulo, a pesar de la estirada de nuestro guardameta (1-0).

Este tanto no mengua la excelente moral de los sollerenses, que buscan afanosamente el empate. Se sacuden poco a poco el dominio y pasan a ser los mandones en el terreno de juego. Vemos como sendos disparos de Forteza y Casadevall se estrellan en el larguero.

A los 25 minutos Forteza se escapa con el balón, internándose hacia el ángulo de corner, luego de driblar al defensa, centra sobre puerta. Acuden los defensas y el portero del Huracán a despejar el balón, pero es Girbent el que se hace con el pelotón y de cabeza lo remata a la red en vistosa jugada. Es el empate (1-1).

Con fuerte dominio de los nuestros acaba el primer tiempo.

En la segunda parte sigue presionando nuestro Atlético. En una combinación de

toda la delantera Forteza chuta a puerta entrando la pelota en ella, pero Borrás la saca con la mano y el árbitro concede penalty en lugar de gol.

El dominio de los bravos jugadores del Atlético es imponente. Girbent, Casadevall, Forteza y Bennasar lanzan potentes remates a pocos pasos de la puerta, pero con mala suerte, cada vez rebota el balón en el cuerpo de un jugador contrario.

Minutos después Tous consigue el segundo para su equipo al marcar, a su vez de penalty (2-1).

Arrecia el Atlético en sus corajudos ataques, y Casadevall después de burlar al defensa, chuta a puerta desde el mismo ángulo de corner, consiguiendo el balón entrar en ella (2-2). Diez minutos más tarde Forteza consigue otro gol maravilloso. Arranca rápido y en medio de dos defensas que intentan no dejarle rematar lanza un tremendo pepinazo, batiendo por tercera vez a Roselló (2-3).

Faltan diez minutos para acabar el partido cuando nuestra defensiva se ve obligada a ceder a corner. Todo el equipo contrario acude al remate, logrando el defensa Borrás introducir el balón hasta el fondo de la red (3-3).

Una nueva escapada de la delantera sollerense, y el Sr. Mora señala el final del encuentro. Dicho está que los nuestros no merecieron perderlo, y que, con otro árbitro un poco más conocedor del Reglamento y más imparcial, habría terminado con una clara victoria de los muchachos de Sóller.

#### Un llamamiento a los aficionados y a las personas de buena voluntad

El Atlético de Sóller es un club que se desenvuelve dentro de la mayor modestia. Sus elementos son aficionados puros. Se tiene el máximo cuidado en limitar los gastos a lo más indispensable. Sin embargo, es tan escaso el número de socios, existe tan poca afición, son tan reducidos los ingresos de taquilla, que los ingresos no llegan a nivelar los gastos.

Recientemente ha sido necesario renovar parte del material y de las prendas de vestir propias para fútbol. Los balones y las botas—que tienen que ser de excelente cuero—cuestan cantidades muy crecidas. Sus posturas, tan frecuentes, pues la dureza del terreno desgasta el material de mala manera, se llevan asimismo cada mes una buena tajada. Añadamos a ello que algunas de las últimas salidas de nuestro equipo a Palma, dada la hora a que los partidos habían de celebrarse, han exigido que los jugadores tuvieran que comer fuera de casa, a expensas del club, y ello ha acabado de redondear que la flaca bolsa quedase exhausta.

Cierto es que al Atlético de Sóller es la afición local la que debe sostenerle. Para ello no precisa en verdad un esfuerzo continuo ni de extraordinaria cuantía. De momento, con unas 700 pesetas quedaría a cubierto de agobios por dos o tres meses, y al dejar atrás la mala época de frío y de tiempo lluvioso, es probable que el club pueda seguir adelante con sus propios ingresos.

Para aliviar esa momentánea dificultad económica, la Directiva del club, toda ella de modestos jóvenes, que haría hacen con no regatear desvelos y trabajo personal, ha creído conveniente dirigir un llamamiento a la afición y abrir una suscripción a beneficio del U. D. Atlético de Sóller.

Quiénes tengan buena voluntad de ayudar, pueden entregar sus donativos en Establecimientos Rullán, o en cualquiera de los cafés y sociedades locales donde se han fijado listas para esa suscripción. Ayuden quienes puedan ahora, que aún es tiempo. Que nadie se lamente luego si, por falta de cooperación, nos quedamos sin fútbol.

#### Campeonato Frente Juventudes Domingo en Palma C. F. Villafranca Atlético Sóller (B)

A última hora nos comunican que las semifinales del Campeonato del Frente de Juventudes se tienen que celebrar en Palma en el campo de Son Canals, entre el Atlético local campeón de Mallorca 1950 y el equipo de Villafranca campeón del Grupo Manacor.

Este partido se jugará a las 10'30 de la mañana en el campo arriba señalado y para este partido el Atlético ha convocado los siguientes jugadores: Nicolás, Mateu, Jorquera I, Girbent, Sastre, Ribas II, Mayol I, Lladó, Cortés, Casadevall, Mora, Labrés, Mayol II.

Dichos jugadores deberán encontrarse puntualmente a las nueve en el local social para hacer el desplazamiento en autocar a Palma. —SOLRAC.

## NOTICARIO DEL C. D. «AGUILAS»

Con gran animación tuvo lugar en «Ca'l Bisbe» la sesión extraordinaria «Juventud». Pedro Morey y Miguel Colom, finalistas de la primera jornada del Concurso Artístico



El pasado miércoles, en el local de Acción Católica tuvo lugar la sesión extraordinaria de la serie «Juventud» correspondiente al presente mes, la que presentaba un nuevo aliciente, cual era el comienzo

del Concurso Artístico organizado por la Delegación local de Aguilas.

A la hora de dar comienzo la función la sala del teatrillo de «Ca'l Bisbe» estaba totalmente ocupada por numerosos jóvenes.

Como de costumbre, después de las preces dirigió la palabra al auditorio el Conserje de los Jóvenes de A. C., Rdo. don Jaime Capó.

A continuación diéronse a conocer las distintas actividades en las diversas secciones, cantándose, con acompañamiento de la orquesta Ritman's, el Himno de Aguilas.

Después que el Delegado hubo dado unas instrucciones respecto a las normas que debían seguirse para la votación de los participantes en el Concurso, dió éste comienzo con la actuación del joven Ramón Canals, al que siguieron Miguel Colom, Miguel Guasp, Jaime Trias, Pedro Morey, Antonio Pomar, Juan Reynés y José Vallés.

Cada uno en su respectiva modalidad fué actuando, con acompañamiento de la citada orquesta y a través del micrófono.

En uno de los intermedios se sortearon varios regalos (unos cuantos lotes de tabaco, varios pares de calcetines para caballero, unas gafas de sol, etc.), actuando a continuación la Agrupación Teatral Aguilas interpretando el sainete en mallorquín, en dos actos, «Es nebot de l'amo'n Tòfol» original de José Sanchis, que fué muy celebrado.

A la salida de la sesión todos los asistentes depositaron el boleto que previamente se les había entregado; efectuado el recuento resultó vencedor el joven Pedro Morey, que interpretó las canciones «Cinta negra pelo negro» y «Maravillas tiene el mundo», obteniendo 48 votos. El segundo clasificado resultó ser el joven Miguel Colom que con su parodia del chotis «Madrid» y «Cala d'Or» consiguió 34 votos. Ambos quedan clasificados como finalistas para tomar parte en la sesión final del Concurso que, D. m., se celebrará en el próximo Abril, para poder optar al primero y segundo premio respectivamente.

#### PIN-PONG

El próximo miércoles dará comienzo el 4.º Campeonato. Mañana finaliza la inscripción

El nuevo Campeonato de pin-pong, para el que ha ofrecido un trofeo la Delegación Provincial de Aguilas, va a dar comienzo el miércoles próximo. A los ya conocidos pinponistas que en anteriores torneos han actuado en primera categoría, se han añadido en esta ocasión algunos otros, algo más jóvenes, que están dispuestos a presentar batalla a los ya veteranos.

Finalizada la reunión semanal de Aguilas se procederá al sorteo de los participantes, dando comienzo seguidamente las primeras partidas.

Mañana domingo, al mediodía, finaliza el plazo de inscripción.

#### JUEGO DE DAMAS

Próximo a finalizar el Campeonato, Salvador Reynés, en segundo puesto de la clasificación, es quién reúne más probabilidades para alcanzar el título

Tan sólo una partida se ha celebrado esta semana, de cuyo resultado dependía en cierto modo la clasificación final del Campeonato: es la que puso frente a Martínez y Reynés, primero y segundo clasificados. Después de un forcejeo constante por parte de ambos contendientes, el encuentro finalizó en tablas. Este resultado da ocasión a Reynés para que pueda alcanzar el título, pues a pesar de tener un punto menos que su contricante, hay que tener en cuenta que también le falta una partida más a jugar. —C.